

Solitaires ensemble

Zusammen einsam

Ce que je fais ici
Je ne le sais pas
En courant j'ai fuit
Mes pas m'ont emporté loin de chez moi

Ma capuche tombant sur mon visage
Cache les larmes qu'a laissé passer mon barrage
D'un revers de main je les chasse
Mais aucune ne s'efface

Ma colère qui rugissait
Qui a provoqué les cris
Gentiment se tait
Dans ce parc où le silence vit

Les arbres, les buissons, les fleurs
La tombée de la nuit avec sa fraîcheur
La place de jeu abandonnée
Personne ne vient me chercher sur ce banc de métal rouillé

Et puis soudain je l'aperçois
Dans cette immensité
Une femme qui se détache par sa rapidité
Tenant par la main un enfant plus jeune que moi

Dans mon esprit surgit ma mère
Et avec elle, la peine que j'ai dû lui faire

Auf dem Weg dorthin wo wir wohn
Halte ich fest die Hand meines kleinen Sohn
Manchmal nach dem Kindergarten
Muss er warten
Da die Fahrten
Die ich mit dem Taxi mach um Geld zu verdienen

Länger dauern als geplant
Weil ich doch immer galant
Die Tür des Passagiers aufhalte wie ein Gentleman
Obwohl ich eine Frau bin
Eine junge Mutter
Die sich manchmal fragt nach dem Sinn

Im Park wird's frisch
Und der Picknicktisch
Wo am tag die schwatzenden Mütter sitzen
Deren Männer mit einem Ferrari durch die Gegend flitzen
Liegt verlassen da
Niemand ist mehr hier

Ausser dort hinten auf der Bank
Sitzt jemand
Erwachsen kann er nicht sein
Ein junge, ganz allein
Vielleicht 17 Jahre alt
Und mittlerweile ist es unangenehm kalt

Irgendwas stimmt nicht
Er verbirgt sein Gesicht

Deux âmes se sont croisées
Maintenant le silence est retombé
Über den Park legt sich die Nacht
Die alles einsamer macht

Luna & Jael